Marculf II,38 (lat)

XXXVIII TEXTUM MANDATUM[a]

„Domino magnifico fratri[b] **illo ille**[c] Peto et subplico[d] caritati tuae, ut in vicem meam[e] epistulam[f] donacionis – aut testamenti seu cessionis[g] –, quod de rebus meis **illis**[h] ad basilica **illa**[i] pro anime mee[j] remedium – aut inlustre[k] viro[l] **illo**[m] – post[n] discessum meum[o] – *vel si* ad presens[p] – delegavi, in civitate **illa**[q] publice[r] prosequere[s] et gestis municipalibus, ut mos est, eam[t] debeas allegare[u] Propterea tibi hunc[v] mandatum conscribsimus[w] ut, sicut superius[x] continetur[y] taliter[z] prosequere et firmare debeas. Et quicquid[aa] exinde egeris gesserisve[ab] ratum et definitum[ac] apud nos esse cognoscas[ad]

Factum[ae] mandatum tunc ibi, anno **illo**[af]

Post[ag] recitationem[ah] mandatum vir honestus[ai] **ille**[aj] defensor dixit[ak]

„Mandatum quidem recitatum est, sed suprascribta[al] donatione[am] – testamentum aut cessione –, quam prae[an] manibus habere dicis[ao] nobis praesentibus recitetur et, ut postolas[ap] gestis publicis firmetur“.

Quam vero donationem[aq] **ille**[ar] professor recitavit. Post[as] recitationem[at] vero vir laudabilis **illi**[au] defensor et curialis dixerunt:

Epistula[av] qui[aw] recitata est, gestis[ax] publicis inseratur et, quod **ille** prosecutor[ay] vellit et petit, gesta ei publice datur[az]

Ille[ba] prosecutor[bb] dixit:

„Sufficit mihi, bone[bc] defensor, ut donatio[bd] que recitata[be] est, si mihi gesta tradere iubeatis“.

Ille[bf] defensor dixit[bg]

„Et quia[bh] epistula[bi] donationis[bj] – aut cessionis seu testamenti – et mandatum in te conscribtum[bk] per ordinem[bl] conditas et bonorum hominum manibus roboratas atque signatas manifesta[bm] esse cognovimus, dignum est, ut gesta ex hoc conscribta adque subscribta[bn] tibi tradatur, et, ut in[bo] arcipibus[bp] publicis memoranda servetur. Edatur[bq]

Sic per[br] *ordine*[bs] *et mandatus in suo loco*[bt] *et totum textum et manumissoris epistula*[bu] *scribantur, et postea defensor et curialis civium et reliqui*[bv] *eam subscribant*[bw] *adque*[bx] *signent*[by]

---

[a]TEXTUM MANDATUM] MANDATUM AD GESTA P_{16}^{a}, *Udd*
[b]fratri] fratre P_{16}^{a}, *Udd*
[c]illo ille] illo il̅l̅ P_{12}; il̄ P_{16}^{a}
[d]subplico] supplico P_{16}^{a16}
[e]vicem meam] vice mea P_{16}^{a}, *Udd*
[f]epistulam] epl̄ P_{12}; epistolam *ediert Zeu*
[g]cessionis] cessiones P_{16}^{a}, *Udd*
[h]illis] il̅l̅ P_{12}
[i]illa] il̅l̅ P_{12}; il̄ P_{16}^{a}
[j]mee] *fehlt* P_{16}^{a}
[k]inlustre] *für* inluster P_{16}^{a} *(vgl. Marculf II,37)*; inlustris P_{12}, *Zeu*; inluster *ediert Udd*
[l]viro] viri P_{12}, *Zeu*
[m]illo] illius P_{12}, *Zeu*; il̄ P_{16}^{a}
[n]post] p’ P_{16}^{a}; pos *ediert Udd*

Marculf II,38 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form2_038.lat001/passage/1
Downloaded: 2024-09-11

[o]discessum meum] meum discessum P_{16}^{a}, *Zeu*
[p]presens] p̄sens P_{16}^{a}
[q]illa] il̄ P_{16}^{a}
[r]publice] publici P_{16}^{a}, *Udd*
[s]prosequere] prosere P_{16}^{a}
[t]eam] *fehlt* P_{16}^{a}
[u]allegare] alligare P_{16}^{a}
[v]hunc] hanc P_{16}^{a}
[w]conscribsimus] conscripsimus P_{16}^{a}
[x]superius] suprū *verbessert aus* super P_{16}^{a}
[y]continetur] continetu[...] *Blatt beschädigt* P_{16}^{a}
[z]taliter] talis hoc P_{16}^{a}
[aa]quicquid] quic *später in margine nachgetragen* P_{12}
[ab]gesserisve] gesseris P_{16}^{a}
[ac]ratum … definitum] *fehlt* P_{16}^{a}
[ad]cognoscas] cognuscas P_{16}^{a}, *Udd*
[ae]Factum] *verbessert aus* factam P_{16}^{a}
[af]illo] il̄ P_{16}^{a}
[ag]Post] p’ P_{16}^{a}; pos *ediert Udd*
[ah]recitationem] recitacionem P_{16}^{a}, *Udd*
[ai]honestus] onestus P_{16}^{a}, *Udd*
[aj]ille] il̄l P_{12}
[ak]dixit] dix P_{12}, P_{16}^{a}
[al]suprascribta] suprum scripta P_{16}^{a}
[am]donatione] donacione P_{16}^{a}, *Udd*
[an]prae] pro P_{16}^{a}
[ao]habere dicis] heredicis P_{12}
[ap]postolas] postulas P_{16}^{a}
[aq]donationem] donacionem P_{16}^{a}, *Udd*; donatione *ediert Zeu*
[ar]ille] illam P_{12}; il̄ P_{16}^{a}; *Zeu liest für* P_{12} illa
[as]Post] p’ P_{16}^{a}; pos *ediert Udd*
[at]recitationem] recitacionem P_{16}^{a}, *Udd*
[au]illi] ille P_{16}^{a}
[av]Epistula] ep̄l P_{12}; epistola *ediert Zeu*
[aw]qui] quae P_{16}^{a}, *Zeu*
[ax]gestis] *fehlt* P_{16}^{a}
[ay]prosecutor] *verbessert aus* persecutor P_{12}
[az]ille … datur] *fehlt* P_{16}^{a}
[ba]Ille] il̄ P_{16}^{a}
[bb]prosecutor] persecutor P_{12}
[bc]bone] bone et P_{12}
[bd]donatio] donacio P_{16}^{a}, *Udd*
[be]que recitata] quae recitatum P_{16}^{a}
[bf]Ille] il̄ P_{16}^{a}
[bg]dixit] dix P_{12}, P_{16}^{a}
[bh]quia] que P_{16}^{a}
[bi]epistula] ep̄l P_{12}; epistulam P_{16}^{a}, *Udd*; epistola *ediert Zeu*
[bj]donationis] donacionis P_{16}^{a}, *Udd*
[bk]conscribtum] conscriptum P_{16}^{a}
[bl]ordinem] ordine P_{16}^{a}, *Udd*
[bm]manifesta] manifeste P_{16}^{a}, *Udd*
[bn]conscribta … subscribta] scripta atque subscripta P_{16}^{a}
[bo]in] *fehlt* P_{16}^{a}
[bp]arcipibus] = archivis; harcipibus P_{16}^{a}
[bq]Edatur] redatur P_{16}^{a}
[br]Sic per] super P_{12}
[bs]ordine] *Rasur (1 Buchstabe) nach* ordine P_{12}

Marculf II,38 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form2_038.lat001/passage/1
Downloaded: 2024-09-11

[bt]in … loco] suus *(verbessert aus* suos*)* in loco P_{12}
[bu]epistula] epl̄ P_{12}; epistole P_{16}^{a}; epistola *edieren Udd*, *Zeu*
[bv]reliqui] relique P_{16}^{a}, *Udd*
[bw]subscribant] *für* subscribantur P_{12}, P_{16}^{a}
[bx]adque] atque P_{16}^{a}
[by]signent] *für* signentur P_{12}, P_{16}^{a}

Marculf II,38 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form2_038.lat001/passage/1
Downloaded: 2024-09-11